

Súd: Okresný súd Bratislava V
Spisová značka: 3T/2/2012
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1512010011
Dátum vydania rozhodnutia: 13. 11. 2012
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. René Štepánik
ECLI: ECLI:SK:OSBA5:2012:1512010011.1

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava V samosudcom JUDr. René Štepánikom na hlavnom pojednávaní dňa 13.11.2012 v Bratislave

rozhodol:

Podľa § 285 písm. a) Tr. por. súd obžalovaných

- N. Y., nar.X.X.XXXX v S., S. republika, r.č. XXXXXX/XXXX, bytom E. XX, J.,
- O.. C. K., nar. XX.X.XXXX vo E. nad P., r.č. XXXXXX/XXXX, bytom J. XX, J.

spod obžaloby pre zločin prevádzachstva spolupáchateľstvom podľa § 20 k § 356 Tr.zák. na tom skutkovom základe, že

v dobe od bližšie nezisteného dňa v decembri 2010 do dňa 08.06.2011 obvinený N. Y. v úmysle zabezpečiť občianke Arménskej republiky D. J., nar. XX.XX.XXXX, trvalý pobyt na území Slovenskej republiky, zorganizoval, zabezpečil a za prísľub finančnej odmeny vo výške najmenej 850 Euro naviedol na uzavretie manželstva s ňou obvineného O.. C. K., ktorý v úmysle za uvedenú finančnú odmenu zlegalizovať jej pobyt na území SR, uzatvoril účelovo so D. J. dňa 08.06.2011 o 11,00 hod. na Matričnom úrade mestskej časti Bratislava - Petržalka, Kutlíkova ul. č. 17, manželstvo, pričom následne D. J. na základe takto účelovo uzatvoreného manželstva požiadala dňa 08.06.2011 na Oddelení cudzineckej polície Bratislava o udelenie povolenia na trvalý pobyt na území Slovenskej republiky za účelom zlúčenia rodiny, pričom k udeleniu nedošlo,

o s l o b o d z u j e,

pretože nebolo dokázané, že sa stal skutok, pre ktorý sú obžalovaní stíhaní.

o d ô v o d n e n i e :

Súd na hlavnom pojednávaní vykonal dokazovanie výsluchom obžalovaných O.. C. K. a N. Y., prečítaním výpovede svedkyne D. J. z prípravného konania, prečítaním a oboznámením spisového materiálu.

Obžalovaný O.. C. K. na hlavnom pojednávaní vypovedal, že zápisnicu z prípravného konania si nemohol prečítať, lebo nemal okuliare, podpísal ju preto, že ho na polícii mordovali od poludnia do polnoci a chcel mať už pokoj. Popísal okolnosti, za ktorých sa so D. J. zoznámil. Po podaní žiadosti o uzavretie manželstva požiadaval N. Y. o pôžičku 50 Eur na vystierkovanie izby. K výpovedi z prípravného konania, kde uvádzal, že asi týždeň pred uzavretím manželstva mu sľúbil N. Y. 850 Eur za to, že uzavrú manželstvo, obžalovaný vypovedal, je to chyba zápisnice a tých 50 Eur bola normálna pôžička.

Obžalovaný N. Y. popísal vo výpovedi okolnosti zoznámenia O.. C. K. a D. J.. Spoluobžalovanému ani sesternici D. J. pred sobášom nič nesľuboval.

Svedkyňa D. J. bola po vznesení obvinenia obvineným O.. C. K. a N. Y. vyslúchnutá dvakrát. Na návrh obžalovaných a prokurátora boli na hlavnom pojednávaní prečítané jej výpovede z prípravného konania. Pri prvom výsluchu 8.6.2011 využila právo nevyповeдаť, keďže obžalovaný O.. C. K. je jej manžel.

Pri druhom výsluchu 21.6.2011 popísala okolnosti zoznámenia sa s obžalovaným O.. C. K.. Dôvodom uzavretia manželstva s O.. C. K. bol podľa svedkyne fakt, že zistila, že je to dobrý človek.

Z oboznámených dokladov je zrejmé, že a kedy uzavrel manželstvo O.. C. K. a D. J. i to, že D. J. bola 9.6.2011 administratívne vyhostená z územia Slovenskej republiky.

Po vykonanom dokazovaní a vyhodnotení dôkazov dospel súd k týmto záverom:

Žalovaného zločinu prevádzacstva podľa § 356 Tr.zák. sa dopustí, kto v úmysle získať pre seba alebo iného priamo či nepriamo finančnú výhodu alebo inú materiálnu výhodu osobe, ktorá nie je štátnym občanom Slovenskej republiky, alebo nemá trvalý pobyt na území Slovenskej republiky, umožní alebo pomáha zotrvať, alebo zamestnať sa nedovolené na území Slovenskej republiky.

Skutok uvedený v obžalobe sa skladá z troch na seba nadväzujúcich častí: zorganizovanie, zabezpečenie a za prísľub finančnej odmeny navedenie O.. C. K. N. Y. na uzavretie manželstva so D. J.. Z výpovedí obžalovaných O.. C. K. a N. Y. vyplýva, že O.. C. K. so D. J. zoznámil N. Y.. D. zoznámenie dvoch ľudí niekým tretím je bežným spoločenským javom, ktorý nemožno apriori podriaďiť pojmu „zorganizovanie“. To by bolo možné len za situácie preukázania zo strany N. Y. súvislostí s navedením O.. C. K. uzavrieť sobáš za zisťným účelom pre niekoho (pre M. K., G. Y., S. J., prípadne inú osobu). Takýto motív z hľadiska „zorganizovania“ mal mať podľa obžaloby N. Y.. Ani jeho výpoveďami, ani žiadnym iným dôkazom však nebolo preukázané, že by N. Y. navádzal O.. M. K. na uzavretie manželstva so S. J. a že mal teda motív na zorganizovanie uzavretia takého sobáša so zisťným účelom v prospech kohokoľvek. Z uvedeného teda vyplýva, že nebolo preukázané „zorganizovanie“ aktu sobáša O.. K. a S. J.. Druhým podľa obžaloby konaním N. Y. malo byť „zabezpečenie“ účelového uzavretia manželstva O.. K. a S. J.. Zabezpečenie by spočívalo v tom, aby vplýval alebo prinútil osoby majúce uzavrieť sobáš k takému počinu. Z výpovede N. Y. takáto aktivita nevyplýva. Z výpovede O.. C. K. nevyplýva, že na neho vplýval N. Y. na uzavretie manželstva so S. J. či nahováraním alebo akýmkoľvek nátlakom. Nie je teda zrejmé, akým dôkazom prokuratúra preukázala údajné „zabezpečenie“ zo strany N. Y. uzavretie jeho manželstva so D. J.. Podľa obžaloby mal N. Y. za prísľub finančnej odmeny najmenej 850 Eur naviesť O.. C. K. na uzavretie manželstva so D. J.. Obžalovaný N. Y. takéto konanie vo všetkých výsluchoch popiera. Obžalovaný O.. C. K. na hlavnom pojednávaní vypovedal, že po podaní žiadosti o uzavretie manželstva so S. J. poprosil G. Y. o pôžičku 50 Eur na vystierkovanie izby. V prípravnom konaní (8.6.2011) obžalovaný O.. C. K. vypovedal, že pochopil zo slov N. Y., že či by mohol s dievčinou z Arménska uzavrieť manželstvo na získanie jej pobytu na Slovensku. Asi týždeň pred jej príchodom na Slovensko sľúbil N. Y. O.. C. K. 850 Eur za uzavretie manželstva. Obžalovaný O.. C. K. na hlavnom pojednávaní k tomu uviedol, že je to chyba zápisnice, pretože to nebolo pred príchodom D. J., ale po podaní žiadosti (o uzavretie manželstva). Z uvedeného vyplýva, že sú tu tri verzie obžalovaného O.. C. K.. Prvá, nahrávajúca obžalobe prokurátora, z jeho výpovede z prípravného konania, o sľube 850 Eur (za uzavretie manželstva) pred príchodom D. J. na Slovensko, druhá z hlavného pojednávania o tom, že taký sľub bol až po podaní žiadosti o uzavretie manželstva, a tretia, že sa jednalo o pôžičku 50 Eur. Práve preto, že tu bol rozpor v prvotných výpovediach obvinených N. Y., ktorý popieral sľúbenie či odovzdanie akýchkoľvek peňazí O.. C. K. v súvislosti s uzavretím jeho sobáša so D. J. a O.. C. K., ktorý vypovedal o sľube 850 Eur od N. Y. za uzavretie jeho manželstva so D. J., bola už v prípravnom konaní nariadená konfrontácia medzi (vtedy) obvinenými, ktorá bola na hlavnom pojednávaní prečítaná, kde na otázku O.. C. K., či mu bolo niečo sľúbené za sobáš, obvinený O.. C. K. odpovedal „v decembri vôbec nebola debata o nejakej odmene, aj keď sme sa bavili teoreticky o sobáši, ale po podaní žiadosti o uzavretie manželstva som požiadal N. o pôžičku, lebo som potreboval na stavebný materiál 50 Eur, a vtedy sme sa dostali k tomu, že N. mi povedal, že ak to všetko ohľadom svadby dopadne, vyplatí mi okrem tých 50 Eur, ešte 800 Eur.“ Obvinený N. Y. k tomu v rámci konfrontácie uviedol: „Je to pravda, ale konkrétne, čo sa týkalo peňazí, vypomohol som vždy, či na sekeru pili, či som požičal peniaze. Ale ja som nič také nesľuboval, že by účelovo som mal dať peniaze za sobáš. On potreboval peniaze na prerábku bytu, tak som mu pomohol, aj predtým som mu pomohol, tu nešlo o sobáš.“ Z uvedenej konfrontácie vyplývajú tieto závery: Buď treba uveriť N. Y., že žiadne peniaze za sobáš nesľuboval a nedal, alebo

O.. C. K., že sa jednalo o pôžičku 50 Eur a navyše 800 Eur, ale nie je preukázané, že za sobáš. V prípade O.. C. K. by to už bola štvrtá verzia ohľadom peňazí. ak by súd pripustil tú verziu O.. C. K., že sľub peňazí od N. Y. bol po podaní žiadosti o uzavretie manželstva, nekorešponduje to so skutkovou vetou obžaloby že N. Y. naviedol na uzavretie manželstva O.. K. za prísľub finančnej odmeny, pretože v štádiu podanej žiadosti o uzavretie manželstva je bezpredmetné navádzanie na uzavretie manželstva za finančnú odmenu. Ak súd uverí dvom verziám obžalovaného O.. C. K., že 50 Eur, resp. 50 Eur + 800 Eur nebolo v súvislosti s uzavretím manželstva O.. K. so D. J., ale v súvislosti s prerábkou jeho bytu, potom stráca obžaloba opodstatnenie pre nepreukaznosť zistného motívu, ktorý je atribútom skutkovej podstaty zločinu prevádzčstva podľa § 356 Tr.zák. Ak by súd uveril jedinej výpovedi O.. C. K. a to zo 6.8.2011 o sľube N. Y. O.. C. K. 850 Eur za uzavretie manželstva s jeho sesternicou z Arménska, súd nemôže nevidieť, že je to len jedna zo štyroch rozporných verzií tohoto obžalovaného, teda pre prokuratúru jediného nositeľa dôkazu držiaceho opodstatnenosť obžaloby, pre súd rozporuplného nositeľa dôkazov, z ktorých jedna verzia, držiaca obžalobu, nepodporená žiadnym iným dôkazom, práve naopak vyvracaná nemennými výpoveďami druhého obžalovaného, N. Y., činí pre súd nositeľa dôkazov obžalovaného O.. C. K. nevieryhodným.

V druhej časti skutkovej vety obžaloba uvádza účelové uzavretie manželstva O.. C. K. so D. J.. V tejto časti treba poukázať na výpovede obžalovaného O.. C. K. a D. J. ohľadom ich vzťahu (obžalovaný O.. C. K.: „mám svoj vek a chcel som a chcem taký stabilnejší vzťah“). Na prvý pohľad sa javí nezvyčajným uzavrieť manželstvo po krátkom vzťahu s cudzinkou, na druhej strane je tu záujem obžalovaného O.. C. K. o arménsku kultúru, fakt, že v dnešnej dobe sú zoznámenia a partnerské vzťahy postavené nielen na osobných stretnutiach, ale častokrát na technologickej korešpondencii prostredníctvom počítačov, a ani mnohoročné „chodenie“ dvoch ľudí nezaručuje ich dokonalé spoznanie pre súlad ich ďalšieho celoživotného vzťahu.

Tretia časť obžaloby, žiadosť D. J. o udelenie povolenia na trvalý pobyt na území Slovenskej republiky, nie je sama o sebe trestným činom kohokoľvek, stala by sa súčasťou žalovaného zločinu za podmienok preukázania účelovosti tak uzavretého sobáša za preukázania konaní obžalovaných N. Y. s O.. C. K. uvedených v skutkovej časti obžaloby.

Vychádzajúc z uvedeného súd konštatuje:

Žalovaný skutok sa bezprostredne dotýka troch osôb. Obžalovaných N. Y., O.. C. K. a svedkyne D. J.. Ich procesné postavenie a charakter trestného činu napovedajú, že hlavnými nositeľmi dôkazov sú obžalovaní v podobe, podľa obžaloby, prvotného konania N. Y. a na to údajne nadväzujúcich aktivít O.. C. K.. Nimi prejavovaná miera pohľadu na žalovaný skutok tvorí základ mozaiky poznania súdu na rozhodnutie o predmetnej obžalobe. Práve pre odhalenie vnútorného „ja“ obžalovaných, svedkyňa D. J. nevniesla a ani reálne nemá ako, nové svetlo do vyhodnotenia výpovedí týchto obžalovaných. Súd preto nepovažoval za potrebný osobný výsluch tejto svedkyne určite spojený s časovými a vzdialenosťnými problémami, navyše svedkyne v postavení manželky jedného obžalovaného a príbuznej druhého obžalovaného s jej reálnymi právami odmietnuť vypovedať, najmä však s poukazom na to, že pre charakter trestného činu a prejavovaných alebo zamlčaných dôkazov na strane obžalovaných, táto svedkyňa nemá čo do dokazovania priniesť, keďže skutok sa mal podľa obžaloby odohrať medzi obžalovanými, maximálne by nepriamymi dôkazmi mohla spochybniť vieryhodnosť tvrdení obžalovaných v nepodstatných detailoch.

Rozhodujúcimi preto zostávajú výpovede obžalovaných N. Y. a O.. C. K.. Zhrnúc už uvedené v odôvodnení tohto rozsudku, obžaloba sa môže odvolávať len na jednu zo štyroch verzií výpovedí obžalovaného O.. C. K., proti stoja ďalšie tri verzie výpovedí tohto obžalovaného a v celom trestnom konaní nezmenené výpovede obžalovaného N. Y.. Už z tohto púheho faktu (podrobné dôvody už boli rozobrané v predchádzajúcom texte odôvodnenia tohto rozsudku) pre súd vyplýva nedôveryhodnosť osoby O.. C. K. ako nositeľa jediného - aj to ostatnými dôkazmi spochybneného - dôkazu opodstatnenosti skutkovej vety obžaloby. Za tejto dôkaznej situácie súd vychádzajúc minimálne z tézy in dubio pro veo (v pochybnostiach v prospech veci - treba parafrázovať - v prospech obžalovaných), oslobodil obžalovaných N. Y. a O.. C. K. spod obžaloby, pretože nebolo preukázané, že sa stal skutok, pre ktorý sú obžalovaní stíhaní.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho vyhlásenia na Okresný súd Bratislava V k sp.zn. 3T/2/2012 v piatich vyhotoveniach.